

| PL KARTA PRODUKTU | EN PRODUCT FICHE | CS INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU | SK OPIS VÝROBKU | ES FICHA DEL PRODUCTO | RO FOAIA PRODUSULUI | HU TERMÉK ADATLAP | BG ПРОДУКТОВ ФИШ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014 | Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014 | Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014 | Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EU) Č. 65/2014 | Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014 | Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014 | A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai | Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията |
| Nazwa dostawcy | Supplier name | Název dodavatele | Názov dodávateľa | Nombre del proveedor | Denumire furnizor | Gyártó neve | Име на доставчика |
| Model | Model | Model | Model | Modelo | Model | Modell | Модел |
| Identifikátor modelu dostawcy | Supplier's model identifier | Identifikátor modelu dodavatele | Identifikátor modelu dodávateľa | Identificación del modelo del proveedor | Identificator de model al furnizorului | A szállító által megadott modellazonosító | Идентификационен номер на модела |
| Index | Article no | Index | Index | Index | Index | Index | Index |
| Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok] | Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh / year] | Roční spotřeba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok] | Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok] | Consumo de energía anual (AEC _{campana}) [kWh/año] | Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an] | Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év] | Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година] |
| Klasa efektywności energetycznej | Energy efficiency class | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti | Clase de eficiencia energética | Clasa de eficiență energetică | Energiáhozhatósági osztály | Клас на енергийна ефективност |
| Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood}) | Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood}) | Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood}) | Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE _{hood}) | Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campana}) | Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood}) | Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood}) | Газодинамична ефективност (FDE _{hood}) |
| Klasa wydajności przepływu dynamicznego | Fluid dynamic efficiency class | Třída účinnosti proudění tekutin | Trieda účinnosti dynamiky prúdenia | Clase de eficiencia fluido-dinámica | Clasa de eficiență fluido-dinamică | Hidrodinamikai hatékonysági osztály | Клас на газодинамична ефективност |
| Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W] | Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W] | Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W] | Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W] | Eficiencia de iluminación (LE _{campana}) [lux/W] | Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W] | Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W] | Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W] |
| Klasa sprawności oświetlenia | Lighting efficiency class | Třída účinnosti osvětlení | Trieda účinnosti osvetlenia | Clase de eficiencia de iluminación | Clasa de eficiență a iluminării | Megvilágítási hatékonysági osztály | Клас на ефективност на осветяване |
| Efektowność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood}) | Grease filtering efficiency (GFE _{hood}) | Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood}) | Účinnosť filtrácie masťnôt (GFE _{hood}) | Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campana}) | Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood}) | Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood}) | Ефективност на филтриране на мазнини (GFE _{hood}) |
| Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń | Grease filtering efficiency class | Třída účinnosti filtrace tuků | Trieda účinnosti filtrácie masťnôt | Clase de eficiencia del filtrado de grasa | Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor | Zsírkiszűrési hatékonysági osztály | Клас на ефективност на филтриране на мазнини |
| Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h] | Air flow rate (at min / max speed) [m³/h] | Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h] | Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h] | Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h] | Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h] | Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h] | Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h] |
| Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h] | Air flow rate (at high speed / turbo mode) [m³/h] | Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)[m³/h] | Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivného režimu / turbo)[m³/h] | Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h] | Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h] | Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h] | Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m³/h] |
| Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB] | Noise level at min / max speed [dB] | Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB] | Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB] | Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB] | Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB] | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB] | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB] |
| Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB] | Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB] | Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB] | Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (při nastavení intenzivného režimu / turbo) [dB] | Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB] | Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB] | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB] | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB] |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W] | Power consumption in the off-mode P _o [W] | Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _o) [W] | Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia (P _o) [W] | Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W] | Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W] | Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W] | Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W] |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W] | Power consumption in standby mode P _s [W] | Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W] | Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W] | Consumo de electricidad en modo de espera (P _s) [W] | Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W] | Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W] | Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W] |

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014;
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014;
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprężtu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi aparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014;
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014;
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jako rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIŽENÍ Č. 65/2014;
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014;
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Zvláštni požadavky na sprákové odsavače pár.
- EN 61591 - Sprákové odsavače pár pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIADENIE Č. 65/2014;
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014;
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sprákové odsávače pár.
- EN 61591 - Sprákové odsávače pár pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody de medică de la aptitud para la funcțion.

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014;
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/EC; REGLAMENTO N° 66/2014;
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- PN-EN 61591 - Sprákové odsávače pár pro domácnost a jiné odsávače kuchyňských par - Metodos de medică de la aptitud para la funcțion.

Pentru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014;
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014;
- EN 50564 – Aparatură electrocasnică – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scoperi similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezés követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELELET;
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELELET;
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvevési mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő eljárás – Páraelvezőokra vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Házértartási páraelvezők és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014;
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014;
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия.
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчането на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни.
- EN 61591 - Битови въздухоочистители – Методи за измерване на работните характеристики.

Amica S.A.
ul. Mickiewiczca 52
64-510 Wronki
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

| SR SPECIFIKACIJA PROIZVOĐA | SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA | HR INFORMACIJSKI LIST | DE PRODUKTDATEN- BLATT | FR FICHE DU PRODUIT | NL PRODUCTKAART | DA PRODUKTARK | SV TEKNISKA SPECIFIKATIONER | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014 | Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014 | Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014 | Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014 | Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission | De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie | Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014 | Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014 | |
| Naziv dostavljača | Ime dobavitelja | Naziv dobavljača | Name des Lieferanten | Nom du fournisseur | Naam van de leverancier | Leverandørnavn | Företagets namn | Amica |
| Model Identifikator modela isporučioća | Model Identifikator modela dobavitelja | Model Identifikator modela dobavljača | Model Modellken- nung des Lieferanten | Modèle Identificateur du modèle du fournisseur | Model Typeaan- duiding van het model van de le- verancier | Model Leveranda- rens modelin- dentifikation | Modell Leveran- törens modell-id- nummer | UH 17182-2 E UH 17182-2 E 1161004 |
| Index | Index | Index | Index | Index | Index | Article no | Article no | |
| Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina] | Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto] | Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina] | Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr] | Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an] | Het jaarlijkse energieverbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok] | Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [kWh / år] | Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt}) [kWh / år] | 69,6 |
| Klasa energetske efikasnosti | Razred energetske učinkovitosti | Razred energetske učinkovitosti | Energieeffizienzklasse | Classe d'efficacité énergétique | Energie-efficiëntieklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklass | D |
| Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood}) | Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood}) | Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood}) | Fluidynamische Effizienz (FDE _{hood}) | Efficacité fluïdo-dynamique (FDE _{hood}) | De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap}) | Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte}) | Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt}) | 5,5 |
| Klasa efektivnosti dinamičnog protoka | Razred učinkovitosti pretoka zraka | Razred učinkovitosti protoka zraka | Klasse für die fluiddynamische Effizienz | Classe d'efficacité fluïdo-dynamique | De hydrodynamische-efficiëntieklasse | Hydraulisk effektivitetsklasse | Flödesdynamisk effektivitetsklass | F |
| Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W] | Učinkovitost osvetljavanja (LE _{hood}) [lux/W] | Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W] | Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W] | Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W] | Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W] | Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W] | Uppmått värde för belysningsseffektivitet (LE _{fläkt}) [lux/W] | 3,6 |
| Klasa efektivnosti osvetljenja | Razred učinkovitosti osvetljavanja | Razred učinkovitosti osvetljenja | Beleuchtungseffizienzklasse | Classe d'efficacité lumineuse | Verlichtingsefficiëntieklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklass | G |
| Efektivnost upijanja prijavštine (GFE _{hood}) | Učinkovitost filtriranja nečistoć (GFE _{hood}) | Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood}) | Fettabscheidegrad (GFE _{hood}) | Efficacité de filtration des graisses (GFE _{hood}) | Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{afzuigkap}) | Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte}) | Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{fläkt}) | 71,5 |
| Klasa efektivnosti upijanja prijavštine | Razred učinkovitosti filtriranja nečistoć | Razred učinkovitosti filtriranja masnoća | Klasse für den Fettscheidegrad | Classe d'efficacité de filtration des graisses | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Fedfiltreringseffektivitetsklasse | Fedfiltreringseffektivitetssklass | D |
| Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h] | Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h] | Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h] | Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h] | Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h] | Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h] | Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t] | Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h] | 107/181 |
| Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h] | Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h] | Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h] | Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m³/h] | Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h] | Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m³/h] | Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t] | Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h] | - |
| Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB] | Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB] | Razina buke na min / max brzini [dB] | Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB] | Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB] | Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB] | Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB] | Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB] | 51/63 |
| Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB] | Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastaviti intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB] | Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB] | Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB] | Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB] | Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB] | Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB] | Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB] | - |
| Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W] | Poraba električne energije u stanju izključenosti (P _o) [W] | Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _o) [W] | Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P _o) [W] | Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P _o) [W] | Elektricitetsverbruik in de uitstand (P _o) [W] | Energiforbrug i slukket tilstand P _o [W] | Effektförbrukning i frånläge P _o [W] | - |
| Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W] | Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P _s) [W] | Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W] | Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s) [W] | Consommation en énergie électrique en mode veille (P _s) [W] | Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand (P _s) [W] | Energiforbrug i standbytilstand P _s [W] | Effektförbrukning i standby-läge P _s [W] | - |

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetske označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korišćene su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ST. 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ST. 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 50564 – Gospodinski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka v stanju pripravljenosti
- EN 60704-2-13 – Električne naprave za domačo uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi

Za dobivanje rezultata uskladenih s energetske oznakama i za ispunjavanje zahteva ekološkog dizajna primijenjene su sledeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Evropskog Parlamenta i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Evropskog Parlamenta i Vijeća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Geräuscheinheit.
- Directive du Parlement Européen et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE – RÈGLEMENT N° 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; RÈGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail,
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het tochtgeluid – Bijzondere eisen voor wasdroogkasten,
- EN 61591 – Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik – Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug
- EN 60704-2-13 – Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til mados- og metoder til måling af ydelse

Foljande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 - Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

| PL DANE TECHNICZNE | EN SPECIFICATION | CS TECHNICKÉ ÚDAJE | SK TECHNICKÉ ÚDAJE | ES DATOS TÉCNICOS | RO INFORMATII TEHNICE | HU TECHNIKAI ADATOK | BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | UH 17182-2 E |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH | INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS | INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR | INFORMĂCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PĂR PRE DOMĂCNOST | INFORMACIÓN RELATIVA LAS CAMPANAS EXTRACCTORAS | INFORMATII REFERITOARE LA HOLETE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC | A HÁZTARTÁSI PÁRAELSZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK | ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ | |
| Identyfikator modelu dostawcy | Supplier's model identifier | Identifikátor modelu dodavatele | Identifikátor modelu dodávateľa | Identificación del modelo del proveedor | Identificator de model al furnizorului | A szállító által megadott modellazonosító | Използван от доставчика идентификационен номер на модела | 1161004 |
| Współczynnik upływu czasu (f) | Time increase factor (f) | Součinitel uplynutí času (f) | Súčinitel uplynutí času (f) | Factor de incremento en el tiempo (f) | Factorul de creștere în timp (f) | Időtartam növelő tényező (f) | Коефициент на увеличение на времето (f) | 1,8 |
| Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood}) | Energy Efficiency Index (EEI _{hood}) | Ukazatel energetické účinnosti (EEI _{hood}) | Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI _{hood}) | Índice de eficiencia energética (EEI _{campana}) | Indicele de eficiență energetică (EEI _{hood}) | Energiiahatékonysági mutató (EEI _{hood}) | Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood}) | 97,9 |
| Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{BEF}) [m³/h] | The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m³/h] | Intenzita průtoků vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti (Q _{BEF}) [m³/h] | Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q _{BEF}) [m³/h] | Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q _{BEF}) [m³/h] | Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEF}) [m³/h] | Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEF}) [m³/h] | Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{BEF}) [m³/h] | 93,2 |
| Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{BEF}) [Pa] | Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa] | Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti (P _{BEF}) [Pa] | Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P _{BEF}) [Pa] | Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P _{BEF}) [Pa] | Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEF}) [Pa] | Statikus nyomáskülönbég a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEF}) [Pa] | Налегане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{BEF}) [Pa] | 130 |
| Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max}) [m³/h] | The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h] | Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h] | Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h] | Flujo de aire máximo (Q _{max}) [m³/h] | Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h] | Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h] | Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h] | 181 |
| Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{BEF}) [W] | Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF}) [W] | Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W _{BEF}) [W] | Příkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W _{BEF}) [W] | Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W _{BEF}) [W] | Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEF}) [W] | Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEF}) [W] | Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W _{BEF}) [W] | 61,5 |
| Moc nominalna systemu oświetlenia [W _L] [W] | Nominal power of the lighting system [W _L] [W] | Nominální výkon systému osvětlení [W _L] [W] | Nominálny výkon systému osvetlenia [W _L] [W] | Potencia nominal del sistema de iluminación [W _L] [W] | Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _L] [W] | A megvilágítás névleges teljesítménye [W _L] [W] | Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W _L] [W] | 40 |
| Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{middle}) [lux] | Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux] | Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E _{middle}) [lux] | Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu vyhrevnej dosky (E _{middle}) [lux] | Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E _{middle}) [lux] | Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux] | A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítótestek biztosítani tud (E _{middle}) [lux] | Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux] | 145 |
| Poziom mocy akustycznej (L _{WA}) [dB] | Sound power level (L _{WA}) [dB] | Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB] | Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB] | Nivel sonoro (L _{WA}) [dB] | Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB] | Akusztikus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB] | Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [dB] | 63 |
| Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm] | Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm] | Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm] | Minimálna vzdialenosť odsávача od pracovnej dosky [mm] | Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm] | Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm] | A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm] | Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm] | 650 |
| Napięcie [V / Hz] | Voltage [V/Hz] | Napětí [V / Hz] | Napätie [V / Hz] | Tensión [V / Hz] | Tensiune [V / Hz] | Feszültség [V / Hz] | Напряжение [V / Hz] | 230 V / 50Hz |
| Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED | Incandescent / halogen / LED light | Osvětlení výbojkové / halogenové / LED | Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED | Iluminación de bombilla / halógena / LED | Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED | Izzólámpa / halogén / LED világítás | Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED | halogen |
| Calkowity pobór mocy [W] | Total power consumption [W] | Celkový příkon [W] | Celkový príkon [W] | Potencia eléctrica de entrada total [W] | Consumul total de energie [W] | Teljes teljesítményfelvétel [W] | Обща консумирана мощност [W] | 125 |
| Klasa ochrony przeciwporażeniowej | Protection class | Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem | Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom | Clase de protección contra choques eléctricos | Clasa de protecție împotriva incendiilor | Áramütés elleni védelmi osztály | Клас на защита срещу токов удар | II |
| Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | - |
| Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm] | Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm] | Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm] | Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm] | Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm] | Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm] | Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm] | Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm] | 600 x 500 x 95 |
| Wylot [mm] | Outlet [mm] | Odtah [mm] | Odvod [mm] | Salida [mm] | Orificiul de evacuare [mm] | Kimenet [mm] | Отвеждащ отвор [mm] | 120 |
| Masa urządzenia [kg] | Appliance weight [kg] | Hmotnost spotřebiče[kg] | Hmotnosť zariadenia[kg] | Peso del aparato [kg] | Greutatea aparatului [kg] | Készülék súlya [kg] | Тегло на уреда [kg] | 6,04 |
| Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko | Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment | Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí | Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie | Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente | Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului | Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. | Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда | |
| W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia w niektórych modelach) - ustawić wyłączenie oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania. - dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka. - najwyżej predkości silnika okapu stosować wyłączenie przy dużym stężeniu oparów kuchennych. - regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu). | In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models), - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot. - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency). | Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích nebo v pánvích s použitím pokliček - pamatujte si vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozpožděného vypnutí (v některých modelech), - pamatujte si vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření, - přizpůsobte hřítejně pole, plamen hořáku k velikosti hrnce, - při vyšší rychlosti motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchynských oparů. - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače). | Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo páňvičkách s použitím vŕchnákov - pamätajte si vypnutie odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch), - pamätajte si vypnutie osvetlenia odsavača po ukončení varení, - prispôbte varné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca, - najvyššiu rýchlosť motora odsavača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských oparů. - pravidelne čistite/vymenňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača). | Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande. - limpiar/cambiar/regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana). | În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace. - să înținem minte să oprim hotea de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătire (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să înținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătire - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei. - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie. - să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie). | A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából a felhasználóknak a főzés környezetre mért káros hatását. - melegítsd az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkcióját (bizonyos modelleknél), - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejeztével - a főzőlap illeszve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményű sebességét csak a konyhai gőzök nagy koncentrációján használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságot). | За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели), - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира температурното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - да се използва максималната двигателна на абсорбатора да се ползва само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора). | |

| SR TEHNIČKI PODACI | SL TEHNIČNI PODATKI | HR TEHNIČKI PODACI | DE TECHNISCHE DATEN | FR DONNÉES TECHNIQUES | NL TECHNISCHE GE- GEVENS | DA SPECIFIKATION | SV SPECIFIKATION | UH 17182-2 E |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| INFORMACIJE O KUHNJ- SKIM NAPAMA | INFORMACIJE, KI SE TIČE- JO DOMAČIH KUHNJSKIH NAP | INFORMACIJE O KUĆ- ANSKIM KUHNJSKIM NAPAMA | INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZU- GSHAUBEN | INFORMATIONS CON- CERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES | INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIG- KAPPEN | INFORMATION OM EM- HÆTTER TIL HUSHOLD- NINGSRUG | INFORMATION OM KÖKS- FLÅKTAR FÖR HUSHÅL- LSBRUK | |
| Identifikator modela ispo- ručioća | Identifikator modela dobavitelja | Identifikator modela dobavljača | Modellkennung des Liefe- ranten | Identificateur du modèle du fournisseur | Typeaanduiding van het model van de leverancier | Leverandørens modelinden- tifikation | Leverantörens modell-id- nummer | 1161004 |
| Koeficijent protoka vremena (f) | Stopnja povećanja časa (f) | Faktor povećanja vremena (f) | Zeitverlängerungsfaktor (f) | Coefficient d'écoulement de temps (f) | Tijdstoenamefactor (f) | Tidsforøgelsesfaktor (f) | Tidökningsfaktor (f) | 1,8 |
| Indikator energetske efika- snosti (EEIhood) | Indeks energetske učinkovi- stosti (EEIhood) | Indeks energetske učinkovi- stosti (EEIhood) | Energieeffizienzindex (EEIhood) | Indicateur d'efficacité éner- gétique (EEIhood) | Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap) | Energieeffektivitetsindeks (EElømhætte) | Energieeffektivitetsindex (EElflåkt) | 97,9 |
| Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h] | İzmerjena stopnja pretoka zraka na tački največje učin- kovitosti (QBEP) [m3/h] | İzmerjeni stupanj protoka zraka na tački največje učin- kovitosti (QBEP) [m3/h] | Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h] | Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h] | Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h] | Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t] | Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h] | 93,2 |
| Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa] | Izmerjen zračni tlak na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa] | Izmerjeni tlak zraka na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa] | Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa] | La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa] | Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa] | Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa] | Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa] | 130 |
| Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h] | Najveći pretek zraka (Qmax) [m3/h] | Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h] | Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h] | Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h] | Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h] | Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t] | Lufftlöde vid maximihasti- ghet (Qmax) [m³/h] | 181 |
| Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W] | İzmerjena vhodna električna moć na tački največje učin- kovitosti (WBEP) [W] | İzmerjena ulazna električna snaga na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W] | Elektrische Eingangslei- stung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W] | Consommation d'énergie mesurée dans le point de ren- dement maximal (WBEP) [W] | Opnamen vermogen gemen- toe op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W] | Energiforbrug målt i det opti- male driftspunkt (WBEP) [W] | Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W] | 61,5 |
| Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W] | Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W] | Nominalna snaga osvijetljen- ja [WL] [W] | Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W] | Puissance nominale du sys- tème d'éclairage [WL] [W] | Nominaal vermogen ver- lichtingssysteem [WL] [W] | Nominel elektrisk effek- toptag af belysningssystemet [WL] [W] | Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W] | 40 |
| Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvjetelje na površini grejače ploče (Emiddle) [lux] | Povprečna osvijetljenost kuhalne površine, ki jo zaga- tvajlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux] | Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux] | Durchschnittliche Beleuch- tungsstärke des Beleuchtung- ssystems auf der Kochober- fläche (Emiddle) [lux] | L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux] | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het ko- koppervlak (Egemiddeld) [lux] | Belysningssystemets gennem- snitlige belysning på kogepladen (Emiddle) [lux] | Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux] | 145 |
| Nivo akustične snage (LWA) [dB] | Nivo zvokovne moći (LWA) [dB] | Razina akustičke snage (LWA) [dB] | Schallleistungspegel (LWA) [dB] | Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB] | Geluidsniveau (LWA) [dB] | Lydeffektniveau (LWA) [dB] | Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB] | 63 |
| Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm] | Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm] | Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm] | Mindestabstand zwischen der Dunstabzughaube und der Küchenplatte [mm] | Distance minimale de la hot- te au plan de travail [mm] | Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm] | Minimumsafstand mellem ømhætten og kogepladens overflade [mm] | Minsta avstånd mellan köks- flåkten och kokytan [mm] | 650 |
| Napon [V/Hz] | Napetost [V / Hz] | Napon [V / Hz] | Spannung [V / Hz] | Tension [V / Hz] | Spanning [V / Hz] | Spænding [V/Hz] | Spänning [V/Hz] | 230 V / 50Hz |
| Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED | Osvjetlitev žarnic / halogen- skih žarnic / LED | Žarno / halogeno / LED osvjetljenje | Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED | Éclairage à incandescence / halogènes / LED | Verlichting gloeilampjes / haloogenlampjes / led | Glødepære /halogen / LED-lys | Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa | halogen |
| Ukupna potrošnja energije [W] | Celotna izmerjena električna moć [W] | Ukupna potrošnja snage [W] | Gesamtleistungsaufnahme [W] | Consommation totale de puissance [W] | Totaal vermogensverbruik [W] | Totalt energiforbrug [W] | Total elförbrukning [W] | 125 |
| Klasa zaštite od strujnog udara | Razred protipožarne varnosti | Razred protupožarne zaštite | Schutzklasse | Classe de protection électrique | Beschermingsklasse elektri- sche schokken | Beskyttelsesklasse | Skyddsklass | II |
| Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | - |
| Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm] | Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm] | Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm] | Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm] | Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm] | Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm] | Bredde x Dybde x Højde [mm] | Bredd x Djup x Höjd [mm] | 600 x 500 x 95 |
| Odvodna cev [mm] | Zračnik [mm] | Odvod [mm] | Ausgang [mm] | Sortie [mm] | Uitstroopening [mm] | Stik [mm] | Utlopp [mm] | 120 |
| Masa uređaja [kg] | Masa naprave [kg] | Masa uređaja [kg] | Gewicht des Gerätes [kg] | Masse de l'appareil [kg] | Massa van het apparaat [kg] | Apparatets vægt [kg] | Produktens vikt [kg] | 6,04 |
| Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvan- ja na okolinu. | Pomembne informacije za uporab- nike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje | Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš. | Für die Nutzer relevante Informati- onen zur Verringerung der Umwel- tauswirkungen beim Kochen | Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement | Belangrijke informatie voor gebrui- kers téngeinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen | Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpå- virkning under madlavningen. | Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåver- kan under matlagning. | |
| U cilju smanjivanja ukupnog uticaja procesu kuvanja na okolinu: - podgrinjavati ješa u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtići o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika i veličini posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čišću/menjati filtere (čisti filteri poboljšavaju efektiv- nost nape). | S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: - podgrinjavati ješo v posodama ili tiganjih koristeći poklopce, - pamtići o isključivanju nape po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo kasnejšega izključitja (pri nekaterih modelih)), - izklopiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grelni površino ali pla- men sredinika velikosti lonca, - najvišje brzine motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čiščenje/menjati filtrove (čisti filtri izboljšujejo efektivnost nape). | Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila: - hranu podgrinjavati u loncima ili tavanja pokrivenim poklopcima, - pamtići o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)), - pamtići o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijace polje, plamen plamenika prilagoditi veličini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraci- ji kuhinjskih isparenja - redovito čistiti /mjenjati filthere (čisti filtri poboljšavaju učinkovi- stnost nape). | Zur Verringerung der Umweltaus- wirkungen beim Kochen: - Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunst- abzugshaube nach dem Kochen ausgeschaltet werden, - anpassen die Kochzone, die Flamme des Brenners an die größtmögliche angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwindig- keiten des Motors der Dunstab- zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig ge- reimt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Wirkung der Dunstabzugshaube gesteigert). | Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environ- nement il faut: - chauffer les plats dans les casserolles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/régler les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte). | Om de totale invloed van het kook- proces op het milieu te verkleinen verkiezen: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunc- tie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoof- maken/vervangen (schone filters verkleinen de efficiëntie van de afzuigkap). | For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsproces- sen på miljøet: - gæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning, - husk at slukke for ømhætten, når madlavningen er færdig (eller brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rensede filtre forbedrer ømhættens effektivitet). | För att reducera generell miljöpå- verkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kästullar med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller an- vänd timer som räknar med – finns tillgänglig på vissa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksfläk- ten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och an- passa lågan till kokkärlens storlek. - Rengörby filter regelbundet (rena filter ökar fläkstens effektivitet). | |